

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
INFIRM PERSONS ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES PERSONNES DÉFICIENTES**

---

---

**HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.**

---

---

**L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The powers of the court under the *Infirm Persons Act* include the power to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of a mentally incompetent person.

### Section 2

Subsection 5(2) of the *Infirm Persons Act* is amended to provide that an application may be made under subsection 5(1) to have a person declared mentally incompetent by any person who is concerned for the well-being of an alleged mentally incompetent person.

### Section 3

The power of the court to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of a mentally incompetent person shall be exercised in accordance with the new section 11.1.

### Section 4

Where the court authorizes or directs the committee of the estate of a mentally incompetent person to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of the mentally incompetent person, no will made, no amendment made to a will and no revocation of a will by the committee is valid until it is approved by the court.

### Section 5

This amendment is consequential on the amendment made in section 3 of this amending Act.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Les pouvoirs de la Cour en vertu de la *Loi sur les personnes déficientes* s'entendent également du pouvoir de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte d'un incapable mental.

### Article 2

Le paragraphe 5(2) de la *Loi sur les personnes déficientes* est modifié pour prévoir que quiconque s'intéresse au bien-être d'une personne présumée incapable mentale peut présenter une demande en vertu du paragraphe 5(1) pour la faire déclarer incapable mentale.

### Article 3

Le pouvoir de la Cour de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte d'un incapable mental doit être exercé conformément au nouvel article 11.1.

### Article 4

Lorsque la Cour permet ou enjoint au curateur aux biens d'un incapable mental de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte de l'incapable mental, aucun testament fait, modifié ou révoqué par le curateur n'est valide tant qu'il n'est pas approuvé par la Cour.

### Article 5

Cette modification est corrélative à celle faite à l'article 3 de la présente loi modificative.

**An Act to Amend the  
Infirm Persons Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 3 of the Infirm Persons Act, chapter I-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (3) the following:*

**3(4)** The jurisdiction and authority of the court under this Act includes the power to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of a mentally incompetent person.

**2** *Subsection 5(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**5(2)** The application may be made by the Attorney General, by the wife or husband of the alleged mentally incompetent person, by a relative, whether by blood or affinity, by a friend or any other person who is concerned for the well-being of the alleged mentally incompetent person or by a creditor.

**3** *The Act is amended by adding after section II the following:*

**Loi modifiant la  
Loi sur les personnes déficientes**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 3 de la Loi sur les personnes déficientes, chapitre I-8 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:*

**3(4)** La compétence et les pouvoirs de la Cour en vertu de la présente loi s'entendent également du pouvoir de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte d'un incapable mental.

**2** *Le paragraphe 5(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**5(2)** La demande peut être présentée par le procureur général, par le conjoint de la personne présumée incapable mentale, par un parent par le sang ou par alliance, par un ami ou par toute autre personne qui s'intéresse au bien-être de la personne présumée incapable mentale ou par un créancier.

**3** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article II de ce qui suit:*

**11.1(1)** The power of the court to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of a mentally incompetent person shall be exercisable in the discretion of the court where the court believes that, if it does not exercise that power, a result will occur on the death of the mentally incompetent person that the mentally incompetent person, if competent and making a will at the time the court exercises its power, would not have wanted.

**11.1(2)** Any will made or any amendment made to a will under this Act is for all purposes, including subsequent revocation and amendment, the will of the person in whose name and on whose behalf the will or the amendment is made.

**4** *The Act is amended by adding after section 15 the following:*

**15.1** Where the court authorizes or directs the committee of the estate of a mentally incompetent person to make, amend or revoke a will in the name of and on behalf of the person, no will made, no amendment made to a will and no revocation of a will by the committee is valid until it is approved by the court.

**5** *Subsection 39(5) of the Act is amended by striking out “Section 11” and substituting “Sections 11 and 11.1”.*

**11.1(1)** Le pouvoir de la Cour de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte d'un incapable mental peut être exercé à la discrétion de la Cour lorsqu'elle croit que, par son inaction, il se produira au décès de l'incapable mental un résultat que celui-ci n'aurait pas voulu, s'il était capable et faisait un testament au moment où la Cour exerce son pouvoir.

**11.1(2)** Tout testament fait ou toute modification faite à un testament en vertu de la présente loi est à toutes fins, y compris toute révocation et modification subséquente, le testament de la personne au nom et pour le compte de laquelle le testament ou la modification est fait.

**4** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 15 de ce qui suit:*

**15.1** Lorsque la Cour permet ou enjoint au curateur aux biens d'un incapable mental de faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom et pour le compte de l'incapable, aucun testament fait, modifié ou révoqué par le curateur n'est valide tant qu'il n'est pas approuvé par la Cour.

**5** *Le paragraphe 39(5) de la Loi est modifié par la suppression des mots «L'article 11 s'applique» et leur remplacement par les mots «Les articles 11 et 11.1 s'appliquent».*